

01 **EN** EC DECLARATION OF CONFORMITY
02 **BG** ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
03 **ES** DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
04 **CS** ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
05 **DA** EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING
06 **DE** EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

07 **ET** EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON
08 **EL** ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ
09 **FR** DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
10 **HR** EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI
11 **IT** DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
12 **LV** EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

13 **LT** EB ATITIKTIES DEKLARACIJA
14 **HU** EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
15 **MT** ID-DIKJARRAZZJONI KE TAL-KONFORMITÀ
16 **NL** EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
17 **PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
18 **PT** DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

19 **RO** DECLARAȚIA „CE” DE CONFORMITATE
20 **SK** ES VYHLÁSENIE O ZHODE
21 **SL** IZJAVA ES O SKLADNOSTI
22 **FI** EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
23 **SV** EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1 01 No ... (unique identification of the toy(s))
02 № ... (уникален идентификацион номер на детската(ите) играчка(и))
03 No ... (identification unica del juguete o los juguetes)
04 C... (jedněznačná identifikace hračky/hraček)
05 Nr... (entydig identifikation af legetøjet)
06 Nr... (einmalige Kennnummer des Spielzeugs)

2 01 Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
02 Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител:
03 Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
04 Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce:
05 Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant.
06 Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

3 01 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
02 Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя:
03 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:
04 Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:
05 Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar.
06 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

4 01 Object of the declaration (identification of toy allowing traceability). It shall include a colour image of sufficient clarity to enable the identification of the toy.
02 Предмет на декларацията (идентификационен номер на детската играчка, позволяващ проследяването ѝ). Включва цветно изображение, което е достатъчно ясно, за да позволи разпознаване на играчката в изследователски цели:
03 Object de la déclaration (identification du jouet permettant sa traçabilité). Inclure une image en couleur suffisamment claire pour permettre l'identification du jouet.
04 Predmet prohlášení (identifikace hračky umožňující ztěžně ji vysledovat). Zahnuje dostatečně zřetelné barevné vyobrazení, na jehož základě lze danou hračku identifikovat.
05 Erklæringens genstand (identifikation af legetøjet, så det kan spores). Den skal indeholde et farvebillede, der er tilstrækkeligt klart til, at legetøjet kan identificeres.
06 Gegenstand der Erklärung (Bezeichnung des Spielzeugs zwecks Rückverfolgbarkeit). Sie enthält eine hinreichend deutliche Farabbildung, auf der das Spielzeug erkennbar ist.

5 01 The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:
02 Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Общността за хармонизация:
03 El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente:
04 Predmet prohlášení popsán v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství:
05 Genstanden for erklæringen, som beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning:
06 Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft:

6 01 References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:
02 Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на спецификации, по отношение на които се декларира съответствие:
03 Referencias a las normas armonizadas aplicables o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad:
04 Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:
05 Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:
06 Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

7 01 Where applicable: the notified body ... (name, number) ... performed ... (description of intervention) ... and issued the certificate
02 Когато е приложимо, нотифицираният орган ... (наименование, номер) ... извърши ... (описание на действието) ... и издаде сертификата:
03 Si procede, el organismo notificado ... (nombre, número) ... ha efectuado ... (descripción de la intervención) ... y expide el certificado:
04 If padigē, paziņojuma subjekts ... (nāze, čisla) ... proveda ... (popis zāšahu) ... a vydal certifikāt:
05 Hvor det er relevant, det bemyndigede organ ... (navn, nummer) ..., der har foretaget ... (beskrivelse af aktiviteten) ... og udstedt atesten.
06 Gegebenenfalls: Die notifizierte Stelle (Name, Kennnummer) ... hat... (Beschreibung ihrer Maßnahme) ... und folgende Bescheinigung ausgestellt:

8 01 Additional information: Signed for and on behalf of: (place and date of issue) (name, function) (signature)
02 Допълнителна информация: Подписано за и от името на: ... (място и дата на издаване) (име, длъжност) (подпис)
03 Información adicional: Firmado por y en nombre de: (lugar y fecha de expedición) (nombre, cargo) (firma)
04 Další informace: Podepsáno za a jménem (místo a datum vydání) (jméno, funkce) (podpis)
05 Yderligere oplysninger: Under-skrevet for og på vegne af: (sted og dato) (navn, stilling) (underskrift)
06 Zusätzliche Angaben: Unterzeich-net für und im Namen von: (Ort und Datum der Ausstellung) (Name, Funktion) (Unterschrift)

07 Nr... (mānquasja kordumatu identifikēseerimsnumber)
08 ΑΡΙΘ... [ΑΤΟΚΑΙΕΣΤΙΚΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΤΥΠΟΤΥΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΥ(ΤΩΝ) ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ(ΩΝ)]
09 No... (identifikacion unique du o des jouets)
10 Br... (jedněznačná identifikace hračky/hraček)
11 Nr... (identificazione unica del giocattolo/del giocattoli)
12 Nr... (unikālais rotālietas(-u) identifikācijas numurs)

07 Točija vjz tema volikatu esindaja nimi ja address:
08 ΕΠΩΝΥΜΙΑ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ Η ΤΟΥ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ:
09 Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
10 Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika:
11 Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
12 Razotājā vai virja pīnvarotā pārstāvja vārds/nosaukums un adrese:

07 Kāesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja vastutusest:
08 Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΜΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ:
09 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:
10 Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač:
11 La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:
12 Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

07 Deklarēeritav toode (mānquasja identifikēseerimis, mis võimaldab toodet jäljida). Siia alla kuulub piisavalt selge mānquasja värvikuujutis mānquasja identifikēseerimiseks.
08 ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ (ΤΥΠΟΤΥΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΤΗΝ ΙΚΗΝΑΣΙΣΜΟΤΗΤΑ). ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΕΓΧΡΩΜΗ ΕΙΚΟΝΑ ΕΠΑΡΚΟΥΣ ΔΙΑΥΓΕΙΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΗΝΑΤΗ Η ΤΥΠΟΤΥΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ.
09 Object de la déclaration (identification du jouet permettant sa traçabilité), accompagnée d'une image couleur suffisamment claire pour permettre l'identification du jouet.
10 Predmet izjave (identifikacija igračke kojom se omogućava sledivost). Uključuje i sliku u boji dovoljno jasnoće koja omogućuje identifikaciju igračke.
11 Oggetto della dichiarazione (identificazione del giocattolo che ne consente la rintracciabilità). È inclusa un'immagine a colori di chiarezza sufficiente a permettere l'identificazione del giocattolo.
12 Deklarācijas priekšmets (rotālietas identifikācija, kas nodrošina tās izsekjamību). Tajā iekļauj pietiekami skaidru krāsainu rotālietas attēlu, lai varētu to identificēt.

13 Deklarācijas objekts (zāislo identifikācija) vienā, kas nodrošina tā izsekjamību). Kartu pateikams spalvots attēls, kas nodrošina tā izsekjamību.
07 Punktis 4 nīmetatut deklarēeritav toode on kooskõlas asjaomaste ühenduse õhustatavate õigusaktidega:
08 Ο ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΣΧΗΜΑ 4 ΕΙΝΑΙ ΤΥΠΟΦΩΝΟΣ ΜΕ ΤΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ.
09 L'objet de la déclaration visé au point 4 est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable.
10 Predmet izjave opisan u točki 4, u skladu je s primjenjivim zakonodavstvom Zajednice za usklađivanje.
11 L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione.
12 Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajām Kopienas saskaņotajām tiesību aktām.

07 Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited tehnilistele tingimustele, millele vastavust deklarēeritakse:
08 ΜΝΕΙΑ ΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ Η ΜΝΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΔΑΓΡΑΦΩΝ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΡΙΟΤΕΣ ΔΗΛΩΝΕΤΑΙ Η ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ:
09 Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
10 Upute na primjenjene usklađene norme ili upute na specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:
11 Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche di relazione alle quali viene dichiarata la conformità:
12 Norādes uz attiecīgajiem piemērojamajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

07 Kui see on asjakohane: teavitatud asutus ... (nimi, number) ... teostas ... (tegevuse kirjeldus) ... ja andis välja tõendi:
08 ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟΣ, Ο ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙΜΕΝΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ... (ΟΝΟΜΑΣΙΑ, ΑΡΘΜΟΣ) ... ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ ... (ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ) ... ΚΑΙ ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗ ΒΕΒΑΙΩΣΗ:
09 Le cas échéant, l'organisme notifié ... (nom, numéro) ... a effectué ... (description de l'intervention) et a établi l'attestation:
10 Premja potrebi: tijelo za ocjenjivanje sukladnosti ... (naziv, broj) ... izvršilo je ... (opis aktivnosti) ... i izdalo ... certifikat:
11 Se del caso, l'organismo notificato ... (denominazione, numero) ... ha effettuato (descrizione dell'intervento) ... e rilasciato il certificato:
12 Vajadzības gadījumā paziņotā struktūra ... (nosaukums, numurs) ... ir veikusi ... (darbības apraksts) ... un izsnieguši sertifikātu ...:

07 Kui see on asjakohane: teavitatud asutus ... (nimi, number) ... teostas ... (tegevuse kirjeldus) ... ja andis välja tõendi:
08 ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟΣ, Ο ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙΜΕΝΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ... (ΟΝΟΜΑΣΙΑ, ΑΡΘΜΟΣ) ... ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ ... (ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ) ... ΚΑΙ ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗ ΒΕΒΑΙΩΣΗ:
09 Le cas échéant, l'organisme notifié ... (nom, numéro) ... a effectué ... (description de l'intervention) et a établi l'attestation:
10 Premja potrebi: tijelo za ocjenjivanje sukladnosti ... (naziv, broj) ... izvršilo je ... (opis aktivnosti) ... i izdalo ... certifikat:
11 Se del caso, l'organismo notificato ... (denominazione, numero) ... ha effettuato (descrizione dell'intervento) ... e rilasciato il certificato:
12 Vajadzības gadījumā paziņotā struktūra ... (nosaukums, numurs) ... ir veikusi ... (darbības apraksts) ... un izsnieguši sertifikātu ...:

07 Kui see on asjakohane: teavitatud asutus ... (nimi, number) ... teostas ... (tegevuse kirjeldus) ... ja andis välja tõendi:
08 ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟΣ, Ο ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙΜΕΝΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ... (ΟΝΟΜΑΣΙΑ, ΑΡΘΜΟΣ) ... ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ ... (ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ) ... ΚΑΙ ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗ ΒΕΒΑΙΩΣΗ:
09 Le cas échéant, l'organisme notifié ... (nom, numéro) ... a effectué ... (description de l'intervention) et a établi l'attestation:
10 Premja potrebi: tijelo za ocjenjivanje sukladnosti ... (naziv, broj) ... izvršilo je ... (opis aktivnosti) ... i izdalo ... certifikat:
11 Se del caso, l'organismo notificato ... (denominazione, numero) ... ha effettuato (descrizione dell'intervento) ... e rilasciato il certificato:
12 Vajadzības gadījumā paziņotā struktūra ... (nosaukums, numurs) ... ir veikusi ... (darbības apraksts) ... un izsnieguši sertifikātu ...:

07 Lisateave: Allkirjastatud: (väljaandmise koht ja kuupäev) (nimi, ametinimetus) (allkiri)
08 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΓΙΑ ΤΟ ΑΡΧΑΙΟΜΟ ΚΑΙ Ε ΟΝΟΜΑΤΟΣ (ΤΟΠΟΣ) ΚΑΙ ΜΕΡΟΜΕΡΗΙΑ ΕΚΔΩΣΗΣ ΟΝΟΜΑ, ΟΣΗ (ΥΠΟΓΡΑΦΗ)
09 Informations complémentaires: Signé par et au nom de: (date et lieu d'établissement) (nom, fonction) (signature)
10 Dodatne informacije: Potpisao u ime i za račun: (mjesto i datum izdavanja) (ime, svojstvo) (potpis)
11 Informazioni supplementari: Firmato a nome e per conto di: (luogo e data di emissione) (nome e cognome, funzione) (firma)
12 Papildu informācija: Parakstīts šādas personas vārdā: (izdošanas vieta un datums) (vārds, uzvārds, amats) (paraksts) ...:

13 Nr... (unikalus žaislo (-ų) identifikacijos numeris).
14 ... sz. (a játék(ok) egyedi azonosítója)
15 Nr... (identifikacion unique du o des jouets)
16 Br... (jedněznačná identifikace hračky/hraček)
17 Nr... (niepowtarzalny identyfikator zabawki (zabawek))
18 Nr... (número de identificación único do(s) brinquedo(s)):

13 Gamintojo arba jo įgaliojto atstovo pavadinimas ir adresas:
14 A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:
15 L-ism u indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu:
16 Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:
17 Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
18 Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário:

13 Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:
14 Ezta a megfelelőégi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki:
15 Din id-dikjarrazzjoni tal-konformità qed tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur:
16 Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:
17 Nijnejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:
18 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

14 A nyilatkozat tárgya (a nyomon követhető lehetővé tevő játék azonosítója). A játék azonosítását lehetővé tevő, megfelelően látható színes képet kell tartalmaznia.
15 L-g han tad-dikjarrazzjoni (l-identifikazzjoni unika tal-gugarell(i)) tippermetti t-raccabiltà. Għandha tinkludi xibraz bil-kulur ta' ċarezza sutfiċjenti biex iku jista' jiġi identifikat il-gugarell(i) ta' hračky.
16 Voorwerp van de verklaring (beschrijving aan de hand waarvan het speelgoed kan worden getraceerd). Hierin is ook een afbeelding in kleur opgenomen die voldoende duidelijk is om het speelgoed te kunnen identificeren.
17 Przedmiot deklaracji (identyfikator zabawki umożliwiający odtworzenie jej historii). Zawiera dostatecznie wyraźne kolorowe zdjęcie umożliwiającej identyfikację zabawki.
18 Objeto da declaração (identificação do brinquedo que permita rastreá-lo). Deve incluir uma reprodução a cores suficientemente clara de forma a permitir identificar o brinquedo.

13 4 punkte aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius Bendrijos derinimo teisės aktus:
14 A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak:
15 L-g han tad-dikjarrazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mal-legiżlazzjoni tal-konformizzazzjoni rilevanti applikabbli:
16 Het in punt 4 beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving.
17 Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji.
18 O objeto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização.

13 Susijusį taikytų damijamų standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:
14 A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak:
15 L-g han tad-dikjarrazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mal-legiżlazzjoni tal-konformizzazzjoni rilevanti applikabbli:
16 Het in punt 4 beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving.
17 Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji.
18 O objeto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização.

13 Susijusį taikytų damijamų standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:
14 A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak:
15 L-g han tad-dikjarrazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mal-legiżlazzjoni tal-konformizzazzjoni rilevanti applikabbli:
16 Het in punt 4 beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving.
17 Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji.
18 O objeto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização.

13 Susijusį taikytų damijamų standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:
14 A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak:
15 L-g han tad-dikjarrazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mal-legiżlazzjoni tal-konformizzazzjoni rilevanti applikabbli:
16 Het in punt 4 beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving.
17 Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji.
18 O objeto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização.

13 Papildoma informācija: Uz kā ir kieno vardu pasirašyta: (šādamai vietai ir data) (pavardė, pareigos) (parašas)
14 További információk: Neveben aláírva a kiállítás helyén és dátummal: (miejscie i data wydania) (nazwisko, stanowisko) (podpis)
15 Informazzjoni addizzjonali: iffirmata għal i f'ism: (post u data tal-hruġ) (ism, kariga) (firma)
16 Aanvullende informatie: Ondertekend voor en namens: ... (plaats en datum van afgifte) (naam, functie) (handtekening)
17 Informacje dodatkowe: Podpisano przez lub w imieniu: ... (miejscie i data wydania) (nazwisko, stanowisko) (podpis)
18 Outras informações: Assinado por e em nome de: ... (local e data de emissão) (nome, cargo) (assinatura)

19 Nr... [număr unic de identificare a jucăriei (jucăriiilor)]
20 C... (osobitné identifikačné číslo hračky/hračiek)
21 Št... (enolična identifikacija igrač(-e))
22 Nro... (etun yksilöllinen tunnusnumero)
23 Nr... (leksakens entydiga identifikations)cc

19 Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
20 Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu:
21 Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika:
22 Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite:
23 Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:

19 Declaratia de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:
20 Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:
21 Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
22 Tamä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla:
23 Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:

19 Obiectul declarației (identificare a jucăriei permitând trasabilitatea). Include o imagine colorată, suficient de clară pentru a permite identificarea jucăriei.
20 Predmet vyhlásenia (identifikácia hračky umožňujúca výsledovateľnosť). Obsahuje dostatočne zrozumiteľný farebný obrázok, ktorý umožňuje identifikáciu hračky.
21 Predmet izjave (identifikacija igrače, ki omogoča sledljivost). Izjava vsebuje dovolj jasno barvno sliko, ki omogoča identifikacijo igrače.
22 Vakuutuskuksen kohde (jäljittävyyden mahdollista lun tunnistaa). Siihen sisällytettään riittävä värillinen kuva, joka mahdollistaa hien tunnistamisen.
23 Föremål för försäkran (identifiera lekens så att den kan spåras). Den ska innehålla en färgbild som är så tydlig att det går att spåra lekensaken.

19 Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare
20 Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva.
21 Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrežno usklajeno zakonodajo
22 Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asianomaisen yhdenmukaistamista koskevan yhteisön laissa säädetty vaatimusten mukainen...
23 Föremålet för försäkran i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade gemenskapslagstiftningen

19 Se declarā trimitētie la standardele de armonizare relevante folosite sau trimitētie la specificātie in lēgātūrā cu care se declarā conformitateā:
20 Odkazy na příslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na specifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:
21 Sklicevanja na uporabljenе zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti:
22 Viitatus niihin asiaankuuluvien yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viitatus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:
23 Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

19 Acolo unde este cazul organismul notificat (denumire, număr) ... a efectuat ... (descrerierea intervenției) ... și a emis certificatul:
20 V prípade potreby notifikovaný orgán, ... (názov, číslo) ... vykonal ... (opis zásahu) ... a vydal osvedčenie:
21 Po potrebi prihlášení orgán ... (ime, številka) ... je izvedel ... (opis posega) ... in izdal certifikat:
22 Ilmoitettu laitos sovellettuun osin (nimi, numero) ... suoritti ... (toimenpiteen kuvauksen) ... ja antoi todistuksen:
23 I tillämpning fall: Det anmälda organet ... (namn, nummer) har utfört ... (beskrivning av åtgärden) och utfärdat intyg:

19 Informații suplimentare: Semnat pentru și în numele: (locul și data emiterii) (numele, funcția) (semnătură)
20 Doplnjujice informācie: Pod-pisano za a v mene: (mjesto a datum vydania) (meno, funkcija), (podpis)
21 Dodatne informacije: Podpisano za in v imenu: (kraj in datum izdaje) (ime, funkcija) (podpis)
22 Lisätietoja: puolesta allekirjoittanut/antamispäikkä ja -päivämäärä: (nimi, tehtävä) (allekirjoitus)
23 Ytterligere informasjon: Under-teknet for (ort og datum) (navn, befattning) (namnteckning)

42049

Bestway (Europe) S.p.a.,
Via Resistenza, 5, 20098
San Giuliano Milanese
(Milano), Italy



2009/48/EC

EN 71-1: 2014+A1: 2018

EN 71-2: 2020

EN 71-3: 2019+A1:2021

Italy,2023-8-8
Compliance Engineer

Mihang